

# **Gebrauchsanleitung für das Hörgeräte- Trocken- und Reinigungsgerät**

**ecco cleaner**



## 1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis .....	2
2. Verwendungszweck .....	3
3. Technische Daten .....	3
4. Inbetriebnahme / Hauptschalter .....	3
5. Auslieferung / Transportvorschriften / Aufstellungshinweise .....	3
6. Reinigen von Hörer und Mikrofon der Hörgeräte .....	4
7. Trocknen von Hörgeräten .....	5
8. Pflege und Reinigung des ecco cleaners .....	5
9. Wartung .....	6
10. Allgemeines .....	7
11. Zubehör-/Ersatzteile .....	7
12. EG-Konformitätserklärung .....	8
13. Garantie .....	8

## 2. Verwendungszweck

Das Gerät darf ausschließlich zum Reinigen von Hörer und Mikrofon von Hörgeräten verwendet werden.

## 3. Technische Daten

Netzspannung	230 V
Absicherung primär	Feinsicherung 5 x 20 mm, 5 A träge
Schutzart	IP 21
Maße L x B x H/Gewicht	260 x 220 x 240 mm / ca. 7 kg

## 4. Inbetriebnahme / Hauptschalter

Stecken Sie die mitgelieferte Netzleitung an der Rückseite ein und stellen Sie den Hauptschalter (Rückseite) auf „Ein“.

Der Hauptschalter befindet sich mit der Sicherung 5 Ampere (träge) auf der Rückseite. Sobald dieser eingeschaltet ist leuchtet die orange Leuchtdiode auf der Frontplatte in der Mitte des Gerätes. Den blauen und roten Schlauch vorne im Gerät einstecken.

## 5. Auslieferung / Transportvorschriften / Aufstellungshinweise

Der ecco cleaner wird in der Ausführung 230V und 50Hz geliefert.

Die Umgebungstemperatur muss bei  $-5^{\circ}$  bis  $+40^{\circ}$  C max liegen.

ecco cleaner nur in Innenräumen verwenden und eingebaute elektrische Teile vor unmittelbarer Nässe schützen. Bitte beachten Sie, dass der ecco cleaner an einem gut belüfteten Platz stehen sollte.

Inhalt: ecco cleaner, roter und blauer Schlauch, Trockenbecher, Reinigungsaufsätze, Kanülen Halter schwarz für 10 Kanülen und Reinigungslösung, Reinigungslösung ecco clean (Achtung bei erstmaligem Gebrauch. Deckel der Flasche einmal vorsichtig aufschrauben wegen möglichem Überdruck), Netzkabel u. Gebrauchsanleitung.

## **6. Reinigen von Hörer und Mikrofon der Hörgeräte**

Wir empfehlen vor dem Reinigen und Trocknen der Hörgeräte Filtersysteme und Hörwinkel zu entfernen.

Um den Vakuumschlauch zu nutzen, stecken Sie die Schläuche in die dazugehörige Öffnung (rot Saugen; blau Luft). Wählen Sie aus den mitgelieferten Reinigungsaufsätzen, einen geeigneten Aufsatz, der möglichst dem Durchmesser der Mikrofonöffnung, bzw. der Höreröffnung entspricht – und stecken Sie diesen Aufsatz auf den roten Schlauch. Die Aufsätze befinden sich unter der Abdeckung auf der linken oberen Seite des Gerätes. Schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie den links angebrachten Schalter nach unten auf „SAUGEN“. Die gewählte Funktion wird mit der Leuchtdiode (grün) angezeigt. Drücken Sie den rechts angebrachten Schalter nach unten „DAUER“ - die gelbe Leuchtdiode brennt. Das Gerät schaltet sich ein.

Bewegen Sie den Reinigungsaufsatz ca. 5 - 6-mal langsam hin und her und saugen Sie die Öffnungen aus. Bei extremen Verschmutzungen kann es hilfreich sein, den Hörer mit Hilfe der ecco- clean- Reinigungslösung zu beträufeln (liegt bei der Auslieferung bei und kann nachbestellt werden). Lassen Sie diese einige Zeit einwirken und reinigen Sie den Hörer erneut mit dem roten Vakuumschlauch. Nach Gebrauch das Gerät wieder am rechten Schalter ausschalten (Schalterstellung 0).

Der blaue Schlauch ist zum Ausblasen der Hörwinkel und Schallschläuche vorgesehen. Dies funktioniert immer wenn der Schalter auf „SAUGEN“ steht und eingeschaltet ist.

## 7. Trocknen von Hörgeräten

Legen Sie das Hörgerät (max. 2 Hörgeräte) auf die Gummiablage und stellen Sie den Trockenbecher darüber. Tipp: Entfernen Sie vorher den Hörgerätewinkel und/oder alle Filtersysteme). Das Hörgerät sollte **nicht** direkt über der Vakuümöffnung liegen, damit ein optimaler Unterdruck aufgebaut werden kann. Stellen Sie den links angebrachten Schalter nach oben auf „TROCKNEN“. Die gewählte Funktion wird mit der Leuchtdiode (grün) angezeigt. Um die Zeituhr und Vakuümkammer zu nutzen, stellen Sie den rechts angebrachten Schalter nach oben auf „ZEIT 5 min.“ und bestätigen Sie mit dem roten Start-Taster. **Achtung: Bitte drücken Sie den Trockenbecher fest auf die Gummiablage damit der Druck aufgebaut werden kann.** Das Barometer sollte sich zwischen – 0,7 und -0.8 bar befinden. Das Gerät schaltet sich für ca. 5 Minuten ein und wieder selbständig aus. Die verbleibende Zeit wird mit der Digitalanzeige in der Mitte angezeigt. Wenn Sie den Trockenvorgang vorher stoppen möchten können Sie den rechts angebrachten Schalter auf „0“ stellen. Wenn nötig können Sie den Trockenvorgang erneut starten.

## 8. Pflege und Reinigung des ecco cleaners

**Es wird empfohlen, den Filter der Vakuümpumpe jeden Tag zu reinigen (mind. aber 1x pro Woche). Wird dies nicht beachtet können Defekte am Gerät entstehen.** Dieser Filter befindet sich unter der Abdeckung auf der linken oberen Seite des Gerätes. Dazu die Abdeckung auf-klappen und den transparenten Deckel (mit blauer Kappe) abschrauben, die schwarze Kappe über dem Filter abschrauben und den Filter zum Reinigen bzw. Tauschen heraus nehmen.

Der Filter kann in einem Ultraschallbad gereinigt werden. Sollte dann aber über mehrere Stunden trocknen. Es wird empfohlen, den Filter der Vakuumpumpe alle 6 Monate gegen einen Neuen zu tauschen (mind. aber 1x pro Jahr, ein Ersatzfilter liegt bei. Weitere sind im Nachkauf bei uns erhältlich). Die Halterung des Filters können Sie am besten mit einem Staubsauger von Schmutzresten befreien. Versichern Sie sich beim Einsetzen, dass der Filter richtig sitzt und der schwarze und der transparente Deckel fest angezogen sind. Dies können Sie prüfen, in dem Sie das Gerät einschalten und den roten Vakuumschlauch mit dem Finger verschließen. Das Barometer sollte sich zwischen  $-0,7$  und  $-0.8$  bar befinden. Sollte dies nicht der Fall sein, ziehen Sie die Filterdeckel nochmals fest. Von Zeit zu Zeit kann es vorkommen, dass die Reinigungsaufsätze verschmutzt sind. Dies erkennen Sie daran, dass das Barometer bis an die Skalagrenze ansteigt und sich nicht mehr bewegt. In diesem Fall setzen Sie die Reinigungsaufsätze auf den blauen Druckluftschlauch um sie zu reinigen. Sollte dies nicht ausreichen, legen Sie die Reinigungs-aufsätze in ein Ultraschallbad zum Reinigen. Falls die Saugfunktion trotzdem nicht funktioniert, sollten Sie den Filter überprüfen. Er könnte verschmutzt sein.

## **9. Wartung**

Das Gerät ist wartungsfrei. Eine jährliche Überprüfung durch eine Elektrofachkraft nach VDE 0701-1 und regelmäßige Reinigung wird empfohlen.

## **10. Allgemeines**

Die besonderen Eigenschaften beim Reinigen werden durch eine Regelungstechnik erreicht, die ausschließlich für diese Aufgaben entwickelt wurde. Keine Funktion der Power-Leuchtdiode(orange) auf der Vorderseite des Gerätes: → Netzanschluss überprüfen. Falls notwendig kann die Gerätesicherung „Feinsicherung 5 x 20 mm 5 A T“ durch Hochklappen des Deckels am Ein- und Ausschalter (Geräterückseite) ausgetauscht werden.

## **11. Zubehör-/Ersatzteile**

Die Zubehör-/Ersatzteilliste können Sie unserer Preisliste entnehmen (Reinigungsaufsätze, Ersatzschläuche (blau u. rot), Ersatzfilter und ecco clean Reinigungslösung).

## **12. EG-Konformitätserklärung**

Bezeichnung der Maschine: Hörgeräte-Trocken- und Reinigungsgerät

Maschinentyp: ecco cleaner

In der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung entspricht die Maschine in ihrer Konzeption den Anforderungen folgender Richtlinien:  
EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG geändert durch 93/68/EWG  
EG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 96/336/EWG  
Angewandte Normen: EN 55011, EN 61000 6 – 2, EN 61000 3 – 2, EN 61000 3 – 3

Im Falle von unbefugten Veränderungen, unsachgemäßen Reparaturen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich vom Hersteller autorisiert sind, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

## **13. Garantie**

Auf den ecco cleaner haben Sie eine Garantie von 2 Jahre auf alle Bauteile (ausgenommen mutwillige Zerstörung, Verschleißteile und nicht beachten der Gebrauchsanleitung). Diese Garantie erlischt, wenn das Gerät von Unbefugten geöffnet wird.

Voraussetzung für diese Garantie ist ein bestimmungsgemäßer Gebrauch.

---



**eccola**<sup>®</sup>

die lust am hören

arkeling - Dienstleistung - Schnellhörtester - Hörgeräte-Service too

---

**Kontakt:**

Im Alber 8 - D-73084 Salach

Tel.: +49 7162 - 94 899 6 - Fax: +49 7162 – 94 899 7

Email: [info@eccola.de](mailto:info@eccola.de) – Internet: [www.eccola.de](http://www.eccola.de)